

REGLUGERÐ RÁÐSINS (EB) nr. 1427/96**frá 26. júní 1996****um breytingu á reglugerð (EBE) 2392/89 um almennar reglur um lýsingu og kynningu á vínnum og þrúgusafa(*)****RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,**

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EBE) nr. 822/87 frá 16. mars 1987 um sameiginlega skipulagningu vínmarkaðarins ⁽¹⁾, einkum 1. mgr. 72. gr.,með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar ⁽²⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

Bæta þarf við núgildandi ákvæði varðandi upplýsingar um vörugerð eða lit svo unnt sé að vísa til annarra þátta, einkum skynmatseinkenna viðkomandi vöru. Framleiðandi þarf að hafa nokkurt svigrúm um framsetningu slíkra upplýsinga.

Upplýsingar um náttúrleg eða tæknileg skilyrði sem framleiðsla tiltekins víns ræðst af eru neytendum sérstaklega mikilvægar. Í fyrsta lagi þarf að vera ljóst, sé um það að ræða að auka megir við sérmerkingu víns með því að tiltaka afbrigði, að slíkt gefur einnig möguleika á að tilgreina hvaða þrúguafbrigði er notað, og í öðru lagi þarf að skilgreina hvernig slíkum upplýsingum er komið á framfæri.

Tiltekin hugtök yfir borðvín, sem er lýst með landfræðilegri sérmerkingu, njóta nú viðurkenningar á Ítalíu eða um þau hefur verið sótt af hálfu Breska konungsríkisins; rétt er að taka þessi hugtök upp í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2392/89 ⁽³⁾ til að tryggja vernd þeirra í öllum aðildarríkjunum. Þessi hugtök ber að nota í samræmi við reglur sem kveðið er á um í 3. mgr. 4. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2392/89.

Rétt er að tekið sé fram í greinum sem fjalla um lýsingu opinberra skjala, að alkóhólstyrkleiki miðað við rúmmál og nafnrúmmálið verði að koma fram á slíkum skjölum, án þess þó að vikið sé frá sérstökum ákvæðum sem sett voru með 70. og 71. gr. reglugerðar (EBE) nr. 822/87 um dreifingu afurða sem þessi reglugerð tekur til.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB nr. L 184, 24. 7. 1996, bls. 3, var nefnd í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 102/97 frá 15. desember 1997 um breytingu á bókun 47 við EES-samninginn um afnám tæknilegra hindrana í viðskiptum með vín við EES-samninginn, sjá þessa útgáfu af EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagsins.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 84, 27. 3. 1987, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1544/95 (Stjtið. EB nr. L 148, 30. 6. 1995, bls. 31).

⁽²⁾ Stjtið. EB nr. C 74, 14. 3. 1996, bls. 13.

⁽³⁾ Stjtið. EB nr. L 232, 9. 8. 1989, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með aðildarlögunum frá 1994.

Í b-lið annarrar undirgreinar 3. mgr. 13. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2392/89 er kveðið á um að aðildarríkin geti, fram til 31. ágúst 1995, heimilað að gæðavín, sem framleitt er í tilgreindu héraði, beri heiti landfræðilegrar einingar sem er minni en tilgreint hérað, svo fremi að minnst 85% þrúgnanna, sem notaðar eru, séu frá þeirri einingu. Þessi aðlögunartími hefur reynst sumum aðildarríkjunum naumur en þau höfðu ekki ráðrúm til að skapa stærri einingar. Því er rétt að lengja aðlögunartímann. Þar eð þessi undanþága á aðeins við um tiltekin tilvik er rétt að kveða á um að taka skuli saman skrá yfir téðar tilgreindar landfræðilegar einingar og héruð og birta hana í C-deild *Stjórnartíðinda Evrópubandalaganna*.

Hingað til hefur verið haldin skrá um þau vín sem flutt eru inn frá þriðju löndum og mega bera landfræðilegt heiti til merkingar, en það hefur reynst þungt í vöfum og er rétt að hætta því. Eigi að síður er brýnt að tryggja að slík innflutt vín standist tilgreind skilyrði. Einkum er rétt að athuga hvort landfræðileg heiti sem notuð eru geti leitt til ruglings við gæðavín sem framleidd eru í tilgreindum héruðum, hér eftir nefnd „gæðavín fth“, og við borðvín sem bera landfræðilegt heiti úr skrá sem birst hafa í C-deild *Stjórnartíðinda Evrópubandalaganna*, eða við vín frá öðrum þriðju löndum sem eru táknuð landfræðilegu hugtaki úr skrá sem birst hafa í tvíhliða eða fjölþjóða samningum sem bandalagið hefur gert við þriðju lönd, fram að tilkomu alþjóðlegra tilkynninga- og skráningarkerfisins sem kveðið er á um í 4. mgr. 23. gr. samningsins um hugverkarétt í viðskiptum, hér eftir nefndur TRIPS-samningurinn ⁽⁴⁾, sem fylgir með í viðauka við samninginn um stofnun Alþjóðaviðskiptastofnunarinnar (WTO) ⁽⁵⁾.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:**1. gr.**

Reglugerð (EBE) nr. 2392/89 er breytt sem hér segir:

1. Í 2. mgr. 2. gr. bætist eftirfarandi undirliður við eftir síðasta málslíð h-liðar:

„- hvaða þáttur annar sem vera skal, einkum tengdur skynmati, sem einkennir vöruna,“.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB nr. L 336, 23. 12. 1994, bls. 213.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB nr. L 336, 23. 12. 1994, bls. 3.

2. Í 3. mgr. 2. gr.:

- a) komi eftirfarandi í stað annars undirliðar í h-lið:
- „- náttúrleg eða tæknileg skilyrði sem framleiðsla vínsins ræðst af, þar með talið, eftir því sem við á, þrúguafbrigðin sem notuð eru, jafnvel þegar þrjú eða fleiri afbrigði hafa verið notuð, svo fremi, í þessu tilviki, að tilgreind afbrigði séu minnst 85% allra afbrigðanna sem notuð voru við framleiðslu téðs víns,“;
- b) í i-lið:
- falli „vino tipico“ brott í þriðja undirlið og í stað þess komi „indicazione geografica tipica“;
 - komi eftirfarandi í stað sjötta undirliðar:
- „- „vinho regional“ fyrir borðvín upprunnin í Portúgal,“;
- bætist eftirfarandi undirliður við:
- „- „regional wine“ fyrir borðvín upprunnin í Breska konungsríkinu,“.

3. Í 4. mgr. 4. gr.:

- a) í fyrsta undirlið fyrstu undirgreinar:
- komi „indicazione geografica tipica“ í stað „vinho tipico“;
 - falli orðin „eða frá upphafi annars áfanga aðlögunarinnar fyrir Portúgal“ brott,
 - bætist orðin „eða héraðsvín“ við;
- b) komi eftirfarandi í stað síðustu undirgreinar:
- „Í tilvikinu, sem um getur í þriðju undirgrein 4. mgr. 15. gr. reglugerðar (EBE) nr. 823/87, geta aðildarríkin eigi að síður heimilað til þriggja vínara notkun heitis tilgreinds héraðs fyrir borðvín.“.

4. Í 1. mgr. 8. gr. bætist við eftirfarandi liður:

- „e) raunverulegur alkóhólstyrkleiki miðað við rúmmál og nafnrúmmálið, þar sem kveðið er á um slíkar upplýsingar í framkvæmdarreglum sem settar voru með 3. mgr. 71. gr. reglugerðar (EBE) nr. 822/87.“.

5. Í 2. mgr. 8. gr. komi eftirfarandi í stað e- og f-liðar:

- „e) eftir því sem við á, hugtökin „Landwein“, „vin de pays“, „indicazione geografica tipica“, „i i i i á ó ß á é á ð ů ō á ñ ů ä i ó“, „i s i i ð ö i ð é ü ö“, „vino de la tierra“, „vinho regional“ og „Regional wine“ eða samsvarandi hugtök á einu hinna opinberu tungumála bandalagsins;
- f) upplýsingar um náttúrleg eða tæknileg skilyrði sem framleiðsla vínsins ræðst af, í samræmi við annan undirlið h-liðar 3. mgr. 2. gr.“.

6. Í 2. mgr. 11. gr.:

- a) bætist eftirfarandi undirliður við k-lið á eftir lokasetningunni:
- „- hvaða þáttur annar sem vera skal, einkum tengdur skynmati, sem einkennir vöruna;“
- b) komi eftirfarandi í stað annars undirliðar t-liðar:
- „- náttúrleg eða tæknileg skilyrði sem framleiðsla vínsins ræðst af, þar með talið, eftir því sem við á, þrúguafbrigðin sem notuð eru, jafnvel þegar þrjú eða fleiri afbrigði hafa verið notuð, svo fremi, í þessu tilviki, að tilgreind afbrigði séu minnst 85% allra afbrigðanna sem notuð voru við framleiðslu téðs víns,“.

7. Í 3. mgr. 13. gr.:

- a) komi eftirfarandi í stað b-liðar annarrar undirgreinar:
- „b) heiti landfræðilegrar einingar, samanber 1. mgr., þar sem vínið er fengið úr blöndu þrúgna, þrúgulagar eða nýrra vína sem enn eru að gerjast, eða, fram til 31. ágúst 2003, vína sem upprunnin eru í landfræðilegri einingu sem sérmerkingin verður dregin af, ásamt afurð sem fengin er í sama tilgreinda héraði, en utan téðrar einingar, svo fremi 85% viðkomandi gæðavíns fth hafi fengist úr þrúgum sem tündar hafi verið innan landfræðilegu einingarinnar sem það er kennt við, og svo fremi, með tilliti til undanþágunnar sem fellur úr gildi árið 2003, að gert hafi verið ráð fyrir slíku fyrirkomulagi í ákvæðum viðkomandi aðildarríkis, sem er framleiðsluríki, fyrir 1. september 1995;“

- b) bætist eftirfarandi undirgrein aftan við aðra undirgrein:
- „Aðildarríki, sem er framleiðsluríki, haldi skrá landfræðilegra einingar sem um er að ræða og heiti tilgreindra héraða sem þessar landfræðilegu einingar heyra til og vikið er að í undanþágunni sem beita má til 31. ágúst 2003 og b-liður kveður á um. Sú skrá skal send til framkvæmdastjórnarinnar sem birtir hana í C-deild *Stjórnartíðinda Evrópubandalaganna*,“.
8. Í 17. gr.:
- a) bætist eftirfarandi liður aftan við 1. mgr.:
- „f) raunverulegur alkóhólstyrkleiki miðað við rúmmál og nafnrúmmálið, þar sem kveðið er á um slíkar upplýsingar í framkvæmdarreglum sem settar voru með 3. mgr. 71. gr. reglugerðar (EBE) nr. 822/87.“;
- b) í 2. mgr. komi eftirfarandi í stað f-liðar:
- „f) upplýsingar um náttúrleg eða tæknileg skilyrði sem framleiðsla vínsins ræðst af, í samræmi við annan undirlið t-liðar 2. mgr. 11. gr.“.
9. Í inngangsorðum fyrstu undirgreinar 1. mgr. 25. gr. komi eftirfarandi í stað „sem ekki er á skránni sem vísað er til í 1. mgr. 26. gr.“:
- „sem ekki er lýst með landfræðilega hugtakinu sem um getur í 1. mgr. 26. gr.“.
10. Í inngangsorðum 1. mgr. 26. gr. falli niður orðin „og birtist á skrá sem verður samþykkt“.
11. Í 2. mgr. 26. gr.:
- a) falli b-liður niður;
- b) bætist eftirfarandi undirliður aftan við lokasetninguna í k-lið:
- „- hvaða þáttur annar sem vera skal, einkum tengdur skynmati, sem einkennir vöruna;“;
- c) komi eftirfarandi í stað annars undirliðar p-liðar:
- „- náttúrleg eða tæknileg skilyrði sem framleiðsla vínsins ræðst af, þar með talið, eftir því sem við á, þrúguafbrigðin sem notuð eru, jafnvel þegar þrjú eða fleiri afbrigði hafa verið notuð, svo fremi, í þessu tilviki, að tilgreind afbrigði séu minnst 85% allra afbrigðanna sem notuð voru við framleiðslu téðs víns,“.
12. Í stað síðustu undirgreinar 6. mgr. 28. gr. komi eftirfarandi:
- „Heiti þrúguafbrigðanna, sem um getur í d- og p-liðum 2. mgr. 26. gr., svo og samheiti þeirra, komi fram með sama hætti og í skránni sem um getur í a-lið 1. mgr. 30. gr.“.
13. Í stað 1. mgr. 29. gr. komi eftirfarandi:
- „1. Sé innfluttu víni lýst á merkimiða með landfræðilegri lýsingu, samanber a-lið 1. mgr. 26. gr., er óheimilt að nota heiti landfræðilegrar einingar:
- a) um vín upprunnin á yfirráðasvæði þriðja lands sem er aðili að Alþjóðaviðskiptastofnuninni (WTO), eða héraði eða stað á slíku yfirráðasvæði, nema því aðeins landfræðilega lýsingin sé notuð í samræmi við samninginn um hugverkarétt í viðskiptum, hér eftir nefndur TRIPS-samningurinn, sem fylgir með í viðauka við samninginn um stofnun Alþjóðaviðskiptastofnunarinnar (WTO).
- Í því augnamiði verður hlutaðeigandi þriðja land sett á skrá sem til stendur að taka saman. En áður en að því kemur ber því að leggja fyrir framkvæmdastjórnina lagaákvæði sín um framkvæmd ákvæða TRIPS-samningsins sem um getur í 1. mgr.;
- b) ef um er að ræða þriðju lönd sem ekki beita 3. þætti TRIPS-samningsins, nema að uppfylltum eftirfarandi skilyrðum:
1. að umrædd landfræðileg lýsing eigi við um skýrt afmarkað vínreктarsvæði sem er minna en yfirráðasvæði þess þriðja lands sem í hlut á;
 2. að þrúgurnar, sem notaðar voru í afurðina, séu upprunnar í þeirri landfræðilegu einingu;
 3. að þrúgur, sem úr er unnið vín sem stenst gæðastaðla, séu tíndar á téðri landfræðilegri einingu;
 4. að landfræðilega lýsingin sé notuð til að lýsa vínnum á innanlandsmarkaði þess þriðja lands sem jafnframt er upprunaland og til þess ætluð samkvæmt ákvæðum sem sett eru þar í landi.
- Í því augnamiði verður hlutaðeigandi þriðja land sett á skrá sem verður samþykkt, en áður ber því að leggja fyrir framkvæmdastjórnina lagaákvæði sín um framkvæmd ákvæða TRIPS-samningsins.

Landfræðilegar lýsingar sem um getur í a- og b-lið mega ekki gefa tilefni til ruglings við hugtak sem notað er um gæðavín fth í skránni sem um getur í 3. mgr. 1. gr. reglugerðar (EBE) nr. 823/87, borðvín í skránni sem gerð verður samkvæmt i-lið 3. mgr. 2. gr. þessarar reglugerðar, eða innflutt vín af skrár vegna samninga þriðju landa við bandalagið.“.

14. Í 1. mgr. 32. gr.:

a) komi eftirfarandi í stað inngangsorða:

„1. Ef um er að ræða innflutt vín, sbr. ákvæði 25. gr., skal eftirfarandi tekið inn í lýsingu opinberra skjala:“;

b) bætist eftirfarandi liður við:

„d) raunverulegur alkóhólstyrkleiki miðað við rúmmál og nafnrúmmálið, þar sem kveðið er á um slíkar upplýsingar í framkvæmdarreglum sem settar voru með 8. mgr. 70. gr. og 3. mgr. 71. gr. reglugerðar (EBE) nr. 822/87.“.

15. Í 2. mgr. 32. gr.:

a) í fyrstu undirgrein:

- komi eftirfarandi í stað inngangsorða og a-liðar:

„2. Ef um er að ræða innflutt vín sem ætluð eru beint til neyslu og sérmerkt eru með landfræðilegri lýsingu sem um getur í 26. gr., skal eftirfarandi felld inn í lýsingu opinberra skjala:

a) heiti landfræðilegrar einingar eins og um getur í a-lið 1. mgr. 26. gr.“;

- bætist eftirfarandi liður við:

„d) raunverulegur alkóhólstyrkleiki miðað við rúmmál og nafnrúmmálið, þar sem kveðið er á um slíkar upplýsingar í framkvæmdarreglum sem settar voru með 8. mgr. 70. gr. og 3. mgr. 71. gr. reglugerðar (EBE) nr. 822/87.“;

b) í annarri undirgrein:

- falli a-liður brott,

- komi eftirfarandi í stað f-liðar:

„f) náttúrleg eða tæknileg skilyrði sem framleiðsla vínsins ræðst af, í samræmi við annan undirlið p-liðar 2. mgr. 26. gr.“.

16. Í 33. gr.:

a) í a-lið:

- komi eftirfarandi í stað inngangsorðanna:

„a) ef um er að ræða innflutt vín sem ætluð eru beint til neyslu, eins og um getur í 25. gr.“;

- komi eftirfarandi í stað fyrsta undirliðar:

„- upplýsingarnar sem kveðið er á um í a-, b- og c-lið 1. mgr. 32. gr.“;

b) í b-lið:

- komi eftirfarandi í stað formálsorðanna:

„b) ef um er að ræða innflutt vín sem ætluð eru beint til neyslu og sérmerkt eru með landfræðilegri lýsingu sem um getur í 1. mgr. 26. gr.“;

- í stað fyrsta undirliðar komi eftirfarandi:

„- upplýsingarnar sem kveðið er á um í a-, b- og c-lið 2. mgr. 32. gr.“.

17. Í d-lið annarrar undirgreinar 2. mgr. 40. gr. komi „sem um getur í 1. mgr. 26. gr.“ í stað „á skrá sem um getur í 1. mgr. 26. gr.“.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á sjöunda degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

a) Ákvæðin sem um getur í 1. gr. gilda sem hér segir:

- fyrsti undirliður b-liðar 2. liðar,

- a-liður 3. liðar,

- a-liður 7. liðar,

frá 1. september 1995.

- b) Ákvæðin sem um getur í 1. gr. gilda sem hér segir:
- | | |
|----------------------|--|
| - 9. liður, | - fyrsti undirliður a-liðar og fyrsti undirliður b-liðar |
| - 10. liður, | 15. liður, |
| - a-liður 11. liðar, | - fyrsti undirliður a-liðar og fyrsti undirliður b-liðar |
| - 13. liður, | 16. liður, |
| - a-liður 14. liðar, | - 17. liður, |
- frá 1. september 1997.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Lúxemborg 26. júní 1996.

Fyrir hönd ráðsins,

M. PINTO

forseti.